**ДОГОВОР № 8.1.4.4-17/\_\_\_**

об оказании платных образовательных услуг по дополнительной профессиональной

программе профессиональной переподготовки

г.Нижний Новгород «\_\_\_» \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ 2018 г.

Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»», осуществляющее образовательную деятельность на основании лицензии от 24 мая 2017 г. № 2593, выданной Федеральной службой по надзору в сфере образования и науки бессрочно, именуемое в дальнейшем «ИСПОЛНИТЕЛЬ» или «НИУ ВШЭ», в лице представителя Нижегородского филиала Университета (далее – Филиал, НИУ ВШЭ – Нижний Новгород) Максимова Андрея Геннадьевича, действующего на основании доверенности от 09.01.2018 № 8.1.6.3-24/0901-01, с одной стороны, и **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, именуемый(-ая) в дальнейшем «ЗАКАЗЧИК», с другой стороны, и **\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_**, именуемый(ая) в дальнейшем «СЛУШАТЕЛЬ» с третьей стороны, совместно именуемые «СТОРОНЫ», заключили настоящий договор (далее – Договор) о нижеследующем:

## ПРЕДМЕТ ДОГОВОРА

* 1. ИСПОЛНИТЕЛЬ обязуется предоставить образовательную услугу, а ЗАКАЗЧИК обязуется оплатить обучение по дополнительной профессиональной программе для получения дополнительной квалификации «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» объемом 41 зачетных единиц, 1158 часов общей трудоемкости, в т.ч. 850 аудиторных часов, (далее – образовательная программа) в соответствии с учебным и (или) индивидуальным учебным планом.
	2. Форма обучения: очная.
	3. Период освоения образовательной программы с 08.10.2018 по 30.06.2021.
	4. Структурным подразделением ИСПОЛНИТЕЛЯ, обеспечивающим организацию и осуществление обучения СЛУШАТЕЛЯ по выбранной образовательной программе, является факультет подготовки, переподготовки и повышения квалификации специалистов НИУ ВШЭ – Нижний Новгород.
	5. После освоения СЛУШАТЕЛЕМ образовательной программы и успешного прохождения итоговой аттестации ему выдается диплом о профессиональной переподготовке установленного НИУ ВШЭ образца.
	6. Ранее слушатель обучался по договору от 19.09.2016 № 8.1.4.4-15/241 и прошел обучение по дополнительной профессиональной программе профессиональной переподготовки «Переводчик в сфере профессиональной коммуникации» в объеме 13 зачетных единиц, 494 часов общей трудоемкости, в т.ч. 180 аудиторных часов.

## ПРАВА ИСПОЛНИТЕЛЯ, ЗАКАЗЧИКА И СЛУШАТЕЛЯ

* 1. ИСПОЛНИТЕЛЬ вправе:
		1. Самостоятельно осуществлять образовательный процесс, устанавливать системы оценок, формы, порядок и периодичность промежуточной и итоговой аттестации СЛУШАТЕЛЯ.
		2. Применять к СЛУШАТЕЛЮ меры поощрения и меры дисциплинарного взыскания в соответствии с законодательством Российской Федерации, уставом и локальными нормативными актами ИСПОЛНИТЕЛЯ, настоящим Договором.
		3. Изменять по согласованию с ЗАКАЗЧИКОМ и СЛУШАТЕЛЕМ перечень дисциплин индивидуального учебного плана СЛУШАТЕЛЯ.
		4. Расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в случаях, указанных в п. 5.4 Договора. Расторжение настоящего Договора влечет за собой отчисление СЛУШАТЕЛЯ.
	2. ЗАКАЗЧИК вправе:
		1. Получать информацию от ИСПОЛНИТЕЛЯ по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления образовательной услуги, предусмотренной разделом 1 настоящего Договора.
		2. Расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в любое время, что влечет за собой отчисление СЛУШАТЕЛЯ, при условии возмещения ЗАКАЗЧИКОМ ИСПОЛНИТЕЛЮ фактически понесенных им расходов на обучение СЛУШАТЕЛЯ до даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ.
	3. СЛУШАТЕЛЬ вправе:
		1. Получать информацию от ИСПОЛНИТЕЛЯ по вопросам организации и обеспечения надлежащего предоставления образовательной услуги, предусмотренной разделом 1 настоящего Договора.
		2. Пользоваться в порядке, установленном локальными нормативными актами НИУ ВШЭ, имуществом ИСПОЛНИТЕЛЯ, необходимым для освоения образовательной программы.
		3. Осваивать образовательную программу по индивидуальному учебному плану.
		4. Получать полную и достоверную информацию об оценке своих знаний, умений, навыков и компетенций, а также о критериях этой оценки.
		5. Расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в любое время, что влечет за собой отчисление СЛУШАТЕЛЯ, при условии возмещения ЗАКАЗЧИКОМ ИСПОЛНИТЕЛЮ фактически понесенных им расходов на обучение СЛУШАТЕЛЯ до даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ.
		6. Реализовывать иные академические права, предусмотренные частью 1статьи 34 Федерального закона от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ “Об образовании в Российской Федерации”.

## ОБЯЗАННОСТИ ИСПОЛНИТЕЛЯ, ЗАКАЗЧИКА И СЛУШАТЕЛЯ

* 1. ИСПОЛНИТЕЛЬ обязан:
		1. Зачислить СЛУШАТЕЛЯ, выполнившего установленные законодательством Российской Федерации, уставом и локальными нормативными актами ИСПОЛНИТЕЛЯ условия приема, в качестве слушателя.
		2. Довести до СЛУШАТЕЛЯ информацию, содержащую сведения о предоставлении платных образовательных услуг в порядке и объеме, которые предусмотрены Законом Российской Федерации от 7 февраля 1992 г. № 2300-1 «О защите прав потребителей» и Федеральным законом от 29 декабря 2012 г. № 273-ФЗ «Об образовании в Российской Федерации», в том числе ознакомить с лицензией на осуществление образовательной деятельности, уставом НИУ ВШЭ, положением о факультете подготовки, переподготовки и повышения квалификации специалистов НИУ ВШЭ – Нижний Новгород, Порядком реализации дополнительных профессиональных программ, Правилами внутреннего распорядка НИУ ВШЭ.

С вышеперечисленными документами ознакомлен(а)

|  |  |
| --- | --- |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ Ф.И.О. СЛУШАТЕЛЯ | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_подпись СЛУШАТЕЛЯ |

* + 1. Организовать и обеспечить надлежащее предоставление образовательной услуги, предусмотренной в разделе 1 настоящего Договора. Образовательная услуга оказывается ИСПОЛНИТЕЛЕМ в соответствии с установленными квалификационными требованиями, требованиями соответствующих федеральных государственных образовательных стандартов высшего образования/ образовательных стандартов НИУ ВШЭ к результатам освоения образовательных программ, учебным планом и расписанием занятий ИСПОЛНИТЕЛЯ.
		2. Обеспечить СЛУШАТЕЛЮ предусмотренные образовательной программой условия ее освоения.
		3. Обеспечить СЛУШАТЕЛЮ уважение человеческого достоинства, защиту от всех форм физического и психического насилия, оскорбления личности, охрану жизни и здоровья в период нахождения СЛУШАТЕЛЯ на территории ИСПОЛНИТЕЛЯ.
		4. Обеспечивать необходимый контроль знаний СЛУШАТЕЛЯ.
		5. Предоставить возможность СЛУШАТЕЛЮ использовать учебно-методическую и материально-техническую базы НИУ ВШЭ – Нижний Новгород в пределах, необходимых для освоения им выбранной образовательной программы.
		6. При условии полного выполнения СЛУШАТЕЛЕМ учебного плана образовательной программы, установленных объемов учебной нагрузки и самостоятельной работы, Правил внутреннего распорядка НИУ ВШЭ и успешного прохождения промежуточной аттестации по всем дисциплинам (модулям) учебного и (или) индивидуального учебного плана предоставить СЛУШАТЕЛЮ возможность прохождения итоговой аттестации.
		7. При условии успешного прохождения всех установленных видов аттестационных испытаний, включенных в итоговую аттестацию, выдать СЛУШАТЕЛЮ диплом о профессиональной переподготовке установленного НИУ ВШЭ образца.

 СЛУШАТЕЛЮ, не прошедшему итоговую аттестацию или получившему на итоговой аттестации неудовлетворительные результаты, и (или) отчисленному из НИУ ВШЭ, по его заявлению выдается справка об обучении или о периоде обучения установленного образца.

* + 1. При расторжении Договора (отчислении СЛУШАТЕЛЯ) в одностороннем порядке по инициативе ИСПОЛНИТЕЛЯ письменно уведомить об этом ЗАКАЗЧИКА и СЛУШАТЕЛЯ с указанием оснований для отчисления в срок не менее чем за 10 (десять) календарных дней до предполагаемой даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ.
	1. ЗАКАЗЧИК обязан:
		1. Своевременно вносить плату за предоставляемую ИСПОЛНИТЕЛЕМ образовательную услугу, указанную в разделе 1 Договора, в размере и порядке, определенном в п.4.2. настоящего Договора, а также предоставлять платежные документы, подтверждающие оплату в течение 10 календарных дней с даты оплаты.
		2. Обеспечить посещение СЛУШАТЕЛЕМ занятий согласно расписанию.
		3. Сообщать ИСПОЛНИТЕЛЮ об изменении своих данных, указанных в разделе 10 настоящего Договора.
		4. При расторжении Договора в одностороннем порядке по своей инициативе письменно уведомить об этом ИСПОЛНИТЕЛЯ и СЛУШАТЕЛЯ не менее чем за 10 (десять) календарных дней до расторжения договора.
	2. СЛУШАТЕЛЬ обязан:
		1. Осваивать образовательную программу в соответствии с учебным и (или) индивидуальным учебным планом; в том числе посещать предусмотренные учебным и (или) индивидуальным учебным планом учебные занятия согласно расписанию, осуществлять самостоятельную подготовку к занятиям, выполнять задания в рамках образовательной программы.
		2. Выполнять требования законов, устава НИУ ВШЭ, Правил внутреннего распорядка НИУ ВШЭ и иных локальных нормативных актов НИУ ВШЭ по вопросам организации и осуществления образовательной деятельности.
		3. Уважать честь и достоинство других обучающихся и работников НИУ ВШЭ, не создавать препятствий для получения образования другими обучающимися.
		4. Своевременно извещать ИСПОЛНИТЕЛЯ об уважительных причинах отсутствия на занятиях.
		5. Бережно относиться к имуществу ИСПОЛНИТЕЛЯ. Возмещать ущерб, причиненный имуществу ИСПОЛНИТЕЛЯ, в соответствии с законодательством Российской Федерации.
		6. При поступлении в НИУ ВШЭ и в процессе обучения своевременно предоставлять все необходимые сведения и документы, извещать об изменении своих персональных данных.
		7. При расторжении настоящего Договора по инициативе СЛУШАТЕЛЯ заблаговременно, в письменной форме уведомить об этом ИСПОЛНИТЕЛЯ и ЗАКАЗЧИКА.
		8. СЛУШАТЕЛЬ дает свое согласие на сбор, запись, систематизацию, накопление, хранение, уточнение (обновление, изменение), извлечение, использование, передачу (распространение, предоставление, доступ), обезличивание, блокирование, удаление, уничтожение следующих персональных данных: фамилия; имя; отчество; дата рождения; адрес регистрации; серия и номер документа, удостоверяющего личность или его заменяющего; номер телефона; серия, номер, дата выдачи документа об образовании и о квалификации/документа о квалификации/документа об обучении (далее – документ об образовании); наименование образовательной организации, выдавшей документ об образовании; содержание и результаты освоения образовательной программы в соответствии с документом об образовании, в целях осуществления основных видов деятельности НИУ ВШЭ без ограничения срока действия.

## СТОИМОСТЬ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ УСЛУГИ, СРОКИ И ПОРЯДОК ЕЕ ОПЛАТЫ

* 1. Полная стоимость образовательной услуги за весь период обучения СЛУШАТЕЛЯ по настоящему Договору составляет 80000 (восемьдесят тысяч) рублей.
	2. ЗАКАЗЧИК перечисляет на счет ИСПОЛНИТЕЛЯ, указанный в разделе 10 настоящего Договора, плату за обучение в следующем порядке:

1 взнос: 40000 рублей – в течение 10 календарных дней с даты подписания Договора;

2 взнос: 40000 рублей – оплата с 01.10.2018 по 30.03.2019.

* 1. При не поступлении на счет ИСПОЛНИТЕЛЯ суммы оплаты после окончания срока оплаты, ИСПОЛНИТЕЛЬ вправе приостановить оказание образовательной услуги по настоящему Договору до момента получения задержанной оплаты.

В случае задержки оплаты более чем на 15 (пятнадцать) календарных дней с даты окончания срока оплаты ИСПОЛНИТЕЛЬ вправе в одностороннем порядке расторгнуть настоящий Договор, что влечет за собой отчисление СЛУШАТЕЛЯ.

* 1. При отчислении СЛУШАТЕЛЯ из НИУ ВШЭ ЗАКАЗЧИКУ не возвращается часть оплаты, пропорциональная части оказанной услуги до даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ.
	2. ИСПОЛНИТЕЛЬ в течение 5 (пяти) календарных дней после завершения оказания образовательной услуги (этапа образовательной услуги) направляет ЗАКАЗЧИКУ акт сдачи – приемки оказанной образовательной услуги (этапа образовательной услуги) (далее – акт).
	3. ЗАКАЗЧИК в течение 5 (пяти) календарных дней с момента получения акта от ИСПОЛНИТЕЛЯ, направляет ИСПОЛНИТЕЛЮ подписанный акт.
	4. Образовательная услуга (этап образовательной услуги) считается принятой(ым) ЗАКАЗЧИКОМ, если в течение 5 (пяти) календарных дней ЗАКАЗЧИК не возвратит подписанный акт или не предоставит мотивированный отказ от его подписания.

## ОСНОВАНИЯ ИЗМЕНЕНИЯ И РАСТОРЖЕНИЯ ДОГОВОРА

* 1. Условия, на которых заключен настоящий Договор, могут быть изменены по соглашению СТОРОН или в соответствии с законодательством Российской Федерации.
	2. Изменения и дополнения настоящего Договора могут производиться только в письменной форме и подписываться СТОРОНАМИ или уполномоченными представителями СТОРОН. Изменения настоящего Договора оформляются дополнительными соглашениями к настоящему Договору.
	3. Настоящий Договор может быть расторгнут по соглашению СТОРОН, в одностороннем порядке по инициативе ИСПОЛНИТЕЛЯ, ЗАКАЗЧИКА или СЛУШАТЕЛЯ, или по решению суда.
	4. ИСПОЛНИТЕЛЬ вправе расторгнуть настоящий Договор в одностороннем порядке в следующих случаях:
		1. применения к СЛУШАТЕЛЮ отчисления как меры дисциплинарного взыскания;
		2. невыполнения СЛУШАТЕЛЕМ обязанностей по добросовестному освоению образовательной программы и выполнению учебного плана;
		3. установления нарушения порядка приема в НИУ ВШЭ, повлекшего по вине СЛУШАТЕЛЯ его незаконное зачисление в НИУ ВШЭ;
		4. просрочки оплаты стоимости обучения более чем на 15 (пятнадцать) календарных дней с даты окончания срока оплаты;
		5. невозможности надлежащего исполнения обязательств по оказанию образовательной услуги вследствие действий (бездействия) ЗАКАЗЧИКА или СЛУШАТЕЛЯ.
	5. Настоящий Договор может быть расторгнут в одностороннем порядке ЗАКАЗЧИКОМ или СЛУШАТЕЛЕМ в любое время при условии возмещения ЗАКАЗЧИКОМ ИСПОЛНИТЕЛЮ фактически понесенных им расходов на обучение СЛУШАТЕЛЯ до даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ.
	6. Споры по настоящему Договору рассматриваются судом в установленном законом порядке.

## ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СТОРОН

* 1. За неисполнение или ненадлежащее исполнение своих обязательств по настоящему Договору СТОРОНЫ несут ответственность, предусмотренную законодательством Российской Федерации и настоящим Договором.

## СРОК ДЕЙСТВИЯ ДОГОВОРА

* 1. Настоящий Договор вступает в силу с момента подписания его СТОРОНАМИ и действует до даты отчисления СЛУШАТЕЛЯ из НИУ ВШЭ.

## ОБСТОЯТЕЛЬСТВА НЕПРЕОДОЛИМОЙ СИЛЫ (ФОРС-МАЖОР)

* 1. СТОРОНЫ освобождаются от ответственности за частичное или полное неисполнение обязательств по настоящему Договору, если это неисполнение явилось следствием обстоятельств непреодолимой силы, возникших после заключения Договора в результате событий чрезвычайного характера: землетрясения, пожары, наводнения, иных природных стихийных бедствий, в результате изменения законодательства Российской Федерации, препятствующих исполнению настоящего Договора, возникших помимо воли СТОРОН и носящих непредвиденный характер.
	2. СТОРОНА, для которой возникли обстоятельства непреодолимой силы, указанные в п.8.1. настоящего Договора, обязана уведомить другую СТОРОНУ о их возникновении или прекращении путем направления письменного уведомления в течение 10 (десять) дней с момента возникновения или прекращения таких обстоятельств. Извещение должно содержать данные о характере обстоятельств, а также, по возможности, оценку их влияния на возможность исполнения СТОРОНОЙ обязательств по настоящему Договору и срок их исполнения.
	3. Если факт наступления обстоятельств непреодолимой силы не является общеизвестным, достаточным доказательством их наступления является сертификат Торгово-промышленной палаты, находящейся в месте наступления таких обстоятельств, или подтверждение иного компетентного органа.
	4. Если обстоятельства непреодолимой силы длятся более 30 (тридцати) дней СТОРОНЫ проведут переговоры и примут решение о дальнейшей реализации настоящего Договора. Если СТОРОНЫ не согласуют такие условия, то по истечении следующего месяца действия обстоятельств непреодолимой силы любая из СТОРОН вправе отказаться от Договора в одностороннем порядке, письменно уведомив об этом другую СТОРОНУ.

## ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ

* 1. Во всем остальном, не предусмотренном настоящим Договором, СТОРОНЫ руководствуются Гражданским кодексом Российской Федерации, федеральными законами, иными нормативными правовыми актами, уставом НИУ ВШЭ и локальными нормативными актами НИУ ВШЭ.
	2. Спорные вопросы по настоящему Договору рассматриваются в соответствии с законодательством Российской Федерации.
	3. Настоящий Договор составлен в трех экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, один из которых находится у ИСПОЛНИТЕЛЯ, второй у ЗАКАЗЧИКА, а третий - у СЛУШАТЕЛЯ.

## АДРЕСА И РЕКВИЗИТЫ СТОРОН

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| ИСПОЛНИТЕЛЬ:федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего образования «Национальный исследовательский университет «Высшая школа экономики»Место нахождения: 101000, г. Москва, ул. Мясницкая, д. 20(Получатель) НИУ ВШЭ – Нижний НовгородМесто нахождения филиала: 603014 г. Нижний Новгород, Сормовское шоссе, дом 30Почтовый адрес: 603155 г. Нижний Новгород, ул. Б.Печерская, дом 25/12Реквизиты: ИНН 7714030726 КПП 525902001 ОГРН 1027739630401 Банк: Волго-Вятский банк ПАО Сбербанк к/с 30101810900000000603р/с 40503810742000000001БИК 042202603ОКПО 36734686ОКТМО 22701000001КБК 00000000000000000130 | ЗАКАЗЧИК:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ ФИО заказчика\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_  Паспорт: *(серия, номер, когда и кем выдан)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Адрес постоянной регистрации: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ | СЛУШАТЕЛЬ:\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_фамилия, имя, отчествоПаспорт: *(серия, номер, когда и кем выдан)*\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Дата рождения: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Адрес постоянной регистрации: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Адрес места жительства: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_Телефон: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_E-mail: \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ |
| \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_(\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) | \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_) |

МП МП